

# DENON

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ДИСКОВ SUPER AUDIO CD

# DCD-2010AE

---

Руководство пользователя

## □ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!**  
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! НЕ ОТКРЫВАТЬ!



**ОСТОРОЖНО:**  
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КОЖУХ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ АППАРАТА НЕТ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ, РЕМОНТ КОТОРЫХ МОГ БЫ ВЫПОЛНЯТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ. ДЛЯ РЕМОНТА АППАРАТА ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.



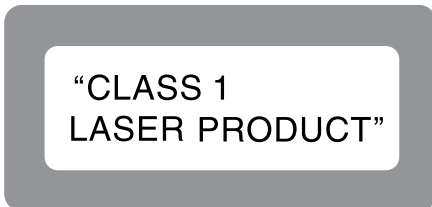
Стреловидный символ молнии внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии внутри корпуса аппарата неизолированных источников опасного напряжения, которое может обладать достаточной величиной для поражения человека электрическим током



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии в технической литературе, прилагаемой к данному аппарату, важных инструкций по его эксплуатации и техническому (сервисному) обслуживанию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ПОД ДОЖДЕМ ИЛИ В МЕСТЕ С ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ.

## □ ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В СЛУЧАЕ ВСКРЫТИЯ КОРПУСА И НАРУШЕНИЯ ЗАЩИТНЫХ БЛОКИРОВОК СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВИДИМОГО И НЕВИДИМОГО ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ. НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ.



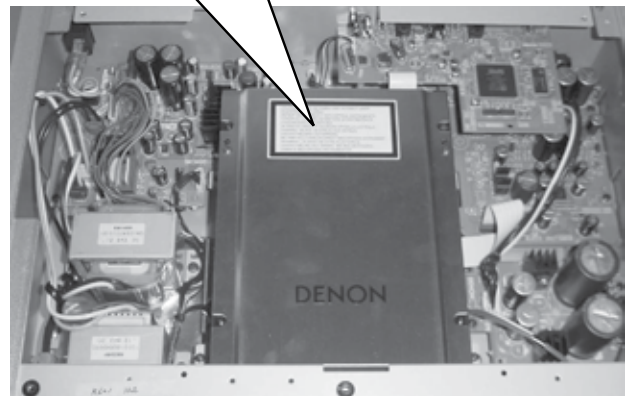
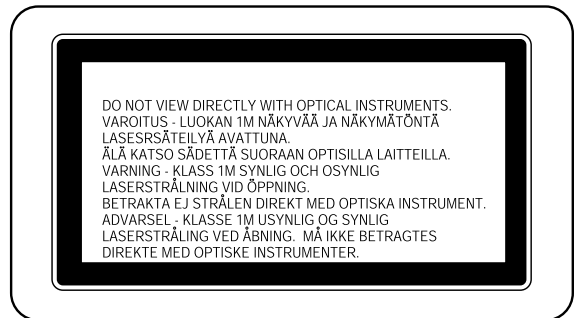
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В СЛУЧАЕ ВСКРЫТИЯ КОРПУСА И НАРУШЕНИЯ ЗАЩИТНЫХ БЛОКИРОВОК СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВИДИМОГО И НЕВИДИМОГО ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ. НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочтите эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Обращайте внимание на все предупреждения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не пользуйтесь данным аппаратом вблизи воды.
6. Используйте для чистки аппарата только сухую тряпочку.
7. Не загромождайте никакие вентиляционные отверстия. Устанавливайте аппарат в соответствии с инструкциями изготовителя.
8. Не устанавливайте аппарат рядом с источниками тепла – батареями отопления, обогревателями, печами, кухонными плитами или другими аппаратами, выделяющими тепло (включая усилители).
9. Проложите шнур питания таким образом, чтобы на него нельзя было наступить и чтобы он не был защемлен, особенно вблизи соединения вилки с розеткой и места, где он выходит из аппарата.
10. Используйте только такие приспособления/аксессуары, которые оговорены изготовителем.
11. Используйте аппарат в сочетании только с такой тележкой, подставкой, штативом, кронштейном или столиком, которые рекомендованы изготовителем или прилагаются к аппарату. Если аппарат установлен на тележке, перемещайте ее с осторожностью во избежание опрокидывания, падения аппарата и получения травмы.
12. Вынимайте вилку шнура питания из розетки во время грозы или если аппарат долго не будет использоваться.



13. Все работы по ремонту аппарата должны выполняться квалифицированными специалистами сервисного центра. Ремонт необходим в случае того или иного повреждения аппарата – например, если поврежден шнур питания или штепсельная вилка, в аппарат попала жидкость или посторонний предмет, аппарат попал под дождь или находился в месте с повышенной влажностью, не работает должным образом или упал.
14. Батарейки нельзя подвергать чрезмерному нагреву – оставлять на солнце, вблизи огня и т.п.



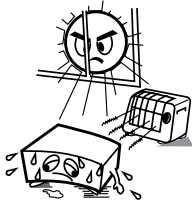
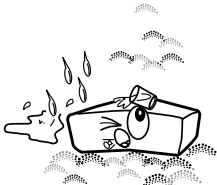
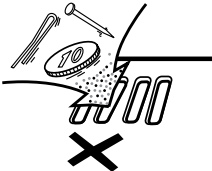
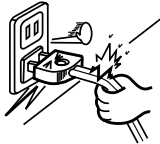
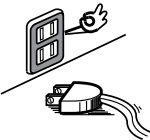

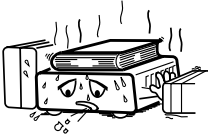

### ОСТОРОЖНО:

Для полного отключения данного аппарата от электросети вынимайте вилку шнура питания из стенной розетки.  
Установите аппарат таким образом, чтобы используемая вами стенная розетка была легкодоступной.

### ОСТОРОЖНО:

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НАСТРОЕК ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОЦЕДУР, ОТЛИЧНЫХ ОТ ОПИСАННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗДЕЙСТВИЮ ОПАСНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ. НАСТРАИВАТЬ ИЛИ РЕМОНТИРОВАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ ДОЛЖЕН ТОЛЬКО СЕРВИСНЫЙ ПЕРСОНАЛ, ИМЕЮЩИЙ НАДЛЕЖАЩУЮ КВАЛИФИКАЦИЮ.

## ❑ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не подвергайте аппарат воздействию высоких температур. В случае установки аппарата в стойку должно обеспечиваться достаточное рассеивание тепла.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оберегайте аппарат от влаги, воды и пыли.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь аппарата.</li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Осторожно обращайтесь со шнуром питания. При отсоединении шнура от розетки беритесь за штепсельную вилку.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отсоединяйте шнур питания от электросети, если аппарат не будет использоваться в течение длительного времени.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не допускайте попадания на аппарат инсектицидов, бензина или растворителей.</li> </ul>
	 <p>* (Для аппаратов с вентиляционными отверстиями)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не загромождайте вентиляционные отверстия.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ни в коем случае не разбирайте и никоим образом не модифицируйте аппарат.</li> </ul>

### ОСТОРОЖНО:

- Нельзя препятствовать вентиляции, закрывая вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, занавески и т.п.
- Не ставьте на аппарат источники открытого пламени, например горящие свечи.
- Утилизируйте разряженные батарейки в соответствии с местными правовыми нормами.
- Не допускайте попадания на аппарат воды и других жидкостей.
- Не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

• **ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

Мы официально заявляем под нашу единоличную ответственность, что данный аппарат, к которому относится это заявление, соответствует следующим стандартам:

EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 и EN61000-3-3.

Также соблюдаются положения Директив 2006/95/ЕС и 2004/108/ЕС.

DENON EUROPE  
Division of D&M Germany GmbH  
An der Landwehr 19, Nettetal,  
D-41334 Germany

**ЗАМЕЧАНИЕ О ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКЕ ОТХОДОВ:**

Упаковочные материалы данного изделия пригодны для вторичной переработки и повторного использования. Пожалуйста, избавляйтесь от всех материалов в соответствии с местными правилами вторичной переработки отходов.

Избавляясь от данного аппарата, соблюдайте соответствующие местные правовые нормы.

Использованные батарейки нельзя просто выбрасывать с обычным бытовым мусором или сжигать. Вы должны избавляться от них в соответствии с местными правовыми нормами в отношении химических отходов.

Данный аппарат и прилагаемые к нему аксессуары, за исключением батареек, представляют собой изделие, пригодное для использования в соответствии с требованиями директивы WEEE (Утилизация отходов электрического и электронного оборудования).



**Pb**

## СОДЕРЖАНИЕ

### Введение

Основные особенности .....	1
Аксессуары .....	2
Меры предосторожности при обращении с аппаратом .....	2
Диски .....	2
Диски, которые можно воспроизводить на данном аппарате .....	2
Как держать диски .....	2
Загрузка дисков .....	2
Меры предосторожности при загрузке дисков .....	2
Меры предосторожности при обращении с дисками .....	3
Меры предосторожности при хранении дисков .....	3
Чистка дисков .....	3
О пульте дистанционного управления .....	3
Установка батареек .....	3
Диапазон действия пульта дистанционного управления .....	3
Названия и функции частей аппарата .....	4
Передняя панель .....	4
Задняя панель .....	5
Дисплей .....	5
Пульт дистанционного управления .....	6

### Соединения

Подготовка .....	6
Используемые соединительные кабели .....	6
Аналоговые соединения .....	7
Цифровые соединения .....	7
Соединения через USB-порт .....	7
USB-накопитель .....	7
Плейер iPod .....	7
Соединения разъемов цифрового входа .....	7
Подсоединение шнура питания .....	7
После выполнения всех соединений .....	7
Включение питания .....	7

### Воспроизведение

Подготовка .....	8
Настройка слоя с высшим приоритетом воспроизведения для диска Super Audio CD .....	8
Перед воспроизведением с USB-накопителя или плейера iPod .....	8
Операции, возможные во время воспроизведения .....	9
Переключение уровней яркости дисплея .....	9
Включение режима Pure Direct .....	9
Воспроизведение CD .....	9
Воспроизведение компакт-дисков .....	9
Как активировать отображение текста на дисплее (только для Super Audio CD) .....	9
Повторное прослушивание треков (повторное воспроизведение) .....	9
Прослушивание треков в случайном порядке (воспроизведение в случайном порядке) .....	9
Прослушивание определенных треков в желаемом порядке (воспроизведение по программе) .....	10
Воспроизведение MP3- и WMA-файлов .....	10
О файлах форматов MP3 и WMA, которые могут воспроизводиться .....	10
Воспроизведение MP3- и WMA-файлов .....	11
Воспроизведение файлов, записанных на плейере iPod® .....	12
Воспроизведение файлов, записанных на плейере iPod® .....	12
Отсоединение плейера iPod .....	11
Воспроизведение файлов, записанных на USB-накопителе .....	14
Воспроизводимые форматы файлов, записанных на USB-накопителе .....	14
Воспроизведение файлов, записанных на USB-накопителе .....	14
Использование в качестве цифро-аналогового преобразователя .....	15
Использование функции воспроизведения под управлением таймера .....	15

### Нахождение и устранение неисправностей ..... 16 |

### Технические характеристики ..... 17 |

### Алфавитный указатель ..... 17 |

## Введение

Благодарим вас за приобретение данного аппарата марки DENON. Для того чтобы он всегда работал должным образом, внимательно прочитайте это руководство пользователя, прежде чем приступить к эксплуатации.

Прочитав руководство, обязательно сохраните его для получения необходимой информации в будущем.

## Основные особенности

### 1. Усовершенствованная технология обработки сигнала Advanced AL32 Processing и высокоточный 32-битовый цифро-аналоговый преобразователь

Обработка сигнала Advanced AL32 Processing – фирменная технология воспроизведения аналогового сигнала компании DENON.

Благодаря повышению разрядности цифровых данных с 16 до 32 бит улучшено воспроизведение слабых сигналов.

Кроме того, проигрыватель оснащен высококлассным 32-битовым/192-килогерцовым цифро-аналоговым преобразователем, преобразующим в аналоговый сигнал цифровые данные, обработанные по технологии Advanced AL32 Processing.

### 2. Воспроизведение MP3- и WMA-файлов

На передней панели аппарата имеется USB-порт. Подсоединив к нему USB-плейер или USB-накопитель, можно воспроизводить файлы форматов MP3 и WMA. Кроме того, файлы этих форматов воспроизводятся с дисков. Плейер iPod подключается USB-кабелем, прилагаемым к iPod. Записанные на плейере iPod, USB-плейере или USB-накопителе музыкальные файлы передаются в цифровом виде. Это позволяет прослушивать их с высоким качеством звучания при помощи собственных схем звуковоспроизведения проигрывателя DCD-2010AE.

### 3. Усовершенствованный механизм S.V.H. и конструкция шасси Direct Mechanical Ground

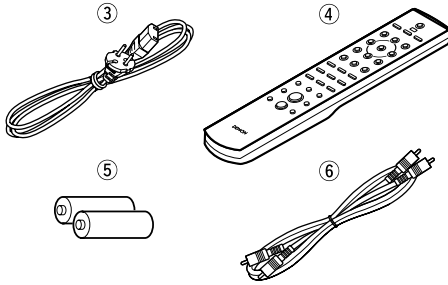
В усовершенствованном механизме S.V.H. (Suppress Vibration Hybrid, гибридный загрузочный механизм с подавлением вибраций) новой конструкции каждая деталь, в том числе алюминиевый лоток, изготовленный литьем под давлением, состоит из различных металлических материалов в зависимости от ее назначения. Такая конструкция лучше подавляет вибрации, усиливая демпфирование и гашение резонансных колебаний благодаря большой массе. Механизм имеет низкорасположенный центр тяжести, уменьшающий вибрации внутренних компонентов во время вращения диска, и его конструкция исключительно устойчива к внешним вибрациям.

В проигрывателе также применена конструкция шасси Direct Mechanical Ground, полностью устраняющая воздействие внутренних и внешних вибраций благодаря, в частности, расположению силового трансформатора рядом с основанием. Это предотвращает передачу нежелательных вибраций и появление шумов.

## Аксессуары

Убедитесь, что к аппарату прилагаются следующие аксессуары:

- |   |   |   |
|---|---|---|
| ① | Руководство пользователя .....                  | 1 |
| ② | Список сервисных центров .....                  | 1 |
| ③ | Шнур питания (длина: прибл. 1,5 м).....         | 1 |
| ④ | Пульт дистанционного управления (RC-1138) ..... | 1 |
| ⑤ | Батарейки типоразмера R03/AAA.....              | 2 |
| ⑥ | Аудиокабель (длина: прибл. 1,5 м).....          | 1 |



## Меры предосторожности при обращении с аппаратом

- **Прежде чем включить питание**  
Еще раз убедитесь, что все соединения выполнены правильно и нет никаких проблем с соединительными кабелями.
- Если вы надолго уходите или уезжаете из дома, обязательно отсоединяйте шнур питания от розетки электросети.
- **Обеспечьте достаточную вентиляцию места установки**  
Если аппарат долго находится в помещении, полном сигаретного или иного дыма, поверхность оптической считывающей линзы может загрязниться, и сигналы не будут считываться должным образом.
- **О конденсации влаги**  
Если температура внутри аппарата сильно отличается от температуры окружающего воздуха, на внутренних рабочих компонентах может сконденсироваться влага, и аппарат не будет работать должным образом.  
Если это произойдет, подождите один-два часа, прежде чем включать аппарат, чтобы температуры сравнялись.
- **Меры предосторожности при использовании мобильных телефонов**  
Использование мобильного телефона рядом с данным аппаратом, когда он работает, может привести к появлению шумовых помех. Если это произойдет, перейдите с мобильным телефоном подальше от аппарата.
- **Перемещение аппарата**  
Прежде чем перемещать аппарат, выключите питание, отсоедините шнур питания от сетевой розетки и отсоедините кабели, которыми аппарат подключен к другим устройствам.
- Имейте в виду, что иллюстрации в данном руководстве приведены в пояснительных целях и могут отличаться от реального вида аппарата.

## Диски

### Диски, которые можно воспроизводить на данном аппарате

#### ① Диски Super Audio CD

На данном проигрывателе можно воспроизводить только диски формата Super Audio CD, маркированные одним из нижеуказанных логотипов.



SUPER AUDIO CD

Существуют три типа дисков Super Audio CD:

- ① Однослойный диск  
Однослойный диск Super Audio CD, имеющий только один слой HD.
- ② Двухслойный диск  
Диск Super Audio CD с двойным слоем HD обеспечивает большее время воспроизведения и более высокое качество звука.
- ③ Гибридный диск

**Stereo Multi-ch**

Двухслойный диск Super Audio CD, имеющий слой HD и слой CD. Сигналы слоя CD можно воспроизводить на обычном CD-проигрывателе.



#### ※ Что такое слой HD?

Слой HD – слой сигналов высокой плотности (High Density), записываемый на дисках Super Audio CD.

#### ※ Что такое слой CD?

Слой CD – слой сигналов, считываемых обычным CD-проигрывателем.



Если с помощью кнопки **DISC LAYER** {Слой диска} выбран режим «Multi-channel» {Многоканальный}, аудиосигнал, подвергнутый понижающему микшированию, подается на левый и правый каналы.

#### ② Музыкальные компакт-диски (CD)

На данном аппарате можно воспроизводить диски, маркированные логотипом, показанным справа.



#### ③ Диски CD-R/CD-RW

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Диски необычной формы (в форме сердечка, восьмиугольные и т.п.) воспроизводить нельзя. Не пытайтесь их воспроизводить, так как это может повредить аппарат.
  - Воспроизведение некоторых дисков может оказаться невозможным из-за несовместимости форматов их записи с данным аппаратом.
  - Воспроизведение нефинализованных дисков невозможно.
- ※ **Что такое финализация?**  
Финализация – это процесс «закрытия» диска, обеспечивающий воспроизводимость записанных дисков CD-R/CD-RW на совместимых с ними проигрывателях.



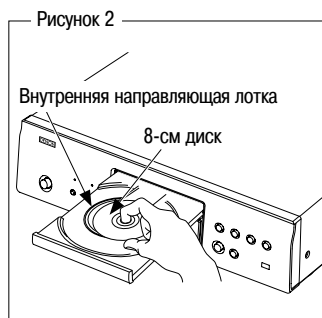
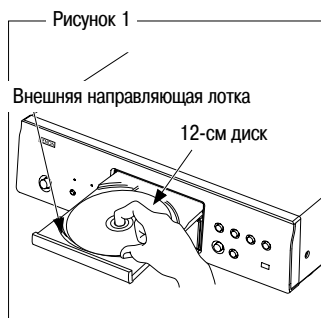
### Как держать диски



Не прикасайтесь к сигнальной (рабочей) поверхности диска.

## Загрузка дисков

- Кладите диск в лоток проигрывателя надпечатанной стороной вверх.
- Прежде чем вставлять диск, убедитесь, что лоток полностью открыт.
- Кладите диски в лоток в полностью горизонтальном положении, диски диаметром 12 см – во внешнюю направляющую лотка (рисунок 1), а диски диаметром 8 см – во внутреннюю направляющую лотка (рисунок 2).



- Кладите 8-см диски во внутреннюю направляющую лотка без использования адаптера.



- Если загружен диск, воспроизведение которого невозможно, на дисплее аппарата отображается индикация «TRACK 0m00s».
- Если диск загружен не той стороной или не загружен, на дисплее аппарата отображается индикация «NO DISC» (Нет диска).

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не вталкивайте лоток внутрь рукой при выключенном питании. Это может повредить аппарат.

## Меры предосторожности при загрузке дисков

- Загружайте только один диск за раз. Загрузка двух или более дисков может повредить аппарат или поцарапать диски.
- Не загружайте треснувшие или деформированные диски или диски, отремонтированные с помощью клея или аналогичных средств.
- Не пользуйтесь дисками, на которых видны следы клея или клейкие части целлофановой ленты, использовавшейся для прикрепления этикетки, а также дисками со следами отклеившейся этикетки или клейкой ленты. Такие диски могут застрять внутри проигрывателя и повредить его.

## Меры предосторожности при обращении с дисками

- Не оставляйте на дисках отпечатки пальцев, жирные или грязные пятна.
- Будьте особенно осторожны, чтобы не поцарапать диски, когда вынимаете их из коробок/футляров.
- Не сгибайте и не нагревайте диски.
- Не расширяйте отверстие в центре диска.
- Не пишите шариковой ручкой, карандашом, фломастером или маркером на надпечатанной (нерабочей) стороне диска и не прикрепляйте к диску этикетки или наклейки.
- В случае быстрого перемещения дисков из холодного места (например, с улицы) в тепло на их поверхности могут сконденсироваться капли воды, но не пытайтесь высушить диски феном или аналогичным устройством.

## Меры предосторожности при хранении дисков

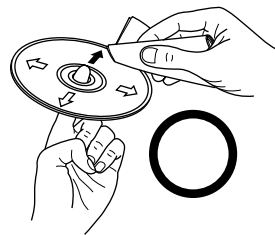
- Вынимайте диски из проигрывателя после прослушивания.
- Храните диски в их коробках/футлярах, чтобы защитить их от пыли, царапин, деформации и других неблагоприятных факторов.
- Не храните диски в следующих местах:
  1. Местах, на которые долго падает прямой солнечный свет
  2. Пыльных или влажных местах
  3. Местах, подвергающихся нагреву со стороны электрообогревателей или аналогичных устройств.

## Чистка дисков

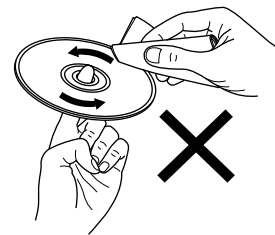
- Если на диске есть отпечатки пальцев или грязь, вытрите диск перед его

использованием. Если вы этого не сделаете, возможны ухудшение качества звука и прерывистое воспроизведение.

- Для удаления отпечатков пальцев или грязи используйте имеющийся в продаже комплект для чистки дисков или мягкую тряпочку.



Осторожно протирайте диск прямыми движениями от центра к краям.



Не протирайте диск круговыми движениями.

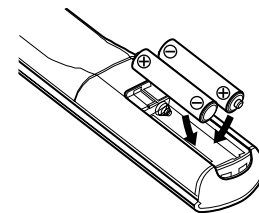
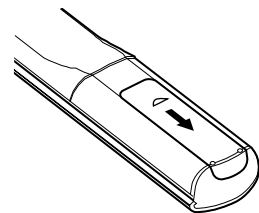
### ПРИМЕЧАНИЕ

Не пользуйтесь аэрозолями для чистки грампластинок, антистатическими средствами, бензином, разбавителями краски или другими растворителями.

## О пульте дистанционного управления

### Установка батареек

- 1 Снимите заднюю крышку пульта ДУ.
- 2 Вставьте две батарейки типоразмера R03/AAA в батарейный отсек в соответствии с метками полярности.



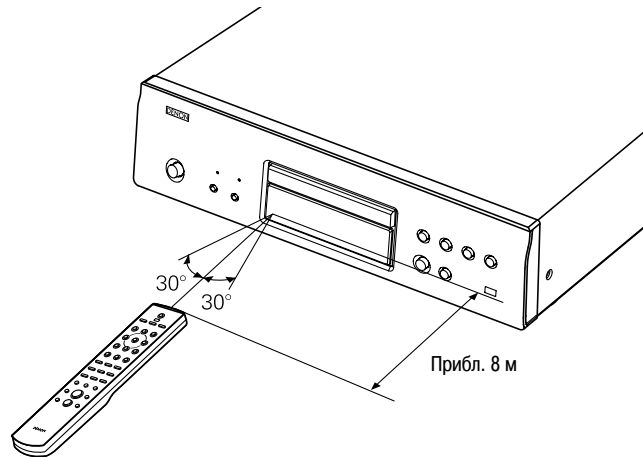
- 3 Установите заднюю крышку на место.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Заменяйте батарейки новыми, если пульт ДУ не управляет проигрывателем даже с близкого расстояния.
- Прилагаемые батарейки предназначены только для проверки исправности пульта ДУ.
- При установке батареек обязательно ориентируйте их полюса в правильном направлении согласно маркировкам «⊕» и «⊖» в батарейном отсеке пульта ДУ.
- Во избежание повреждения батареек или утечки из них электролита:
  - Не используйте новую батарейку вместе со старой.
  - Не используйте вместе батарейки разных типов.
  - Не пытайтесь заряжать батарейки.
  - Не замыкайте коротко полюса батареек, не разбирайте, не нагревайте и не сжигайте батарейки.
- Если батарейки всё же протекли, тщательно вытрите электролит внутри батарейного отсека и вставьте новые батарейки.
- Вынимайте батарейки из пульта ДУ, если он долго не будет использоваться.
- Использованные батарейки следует утилизировать в соответствии с местными правовыми нормами, касающимися их утилизации.

## Диапазон действия пульта дистанционного управления

Управляя плеером с пульта ДУ, направляйте пульт на датчик сигналов дистанционного управления, как показано на рисунке.



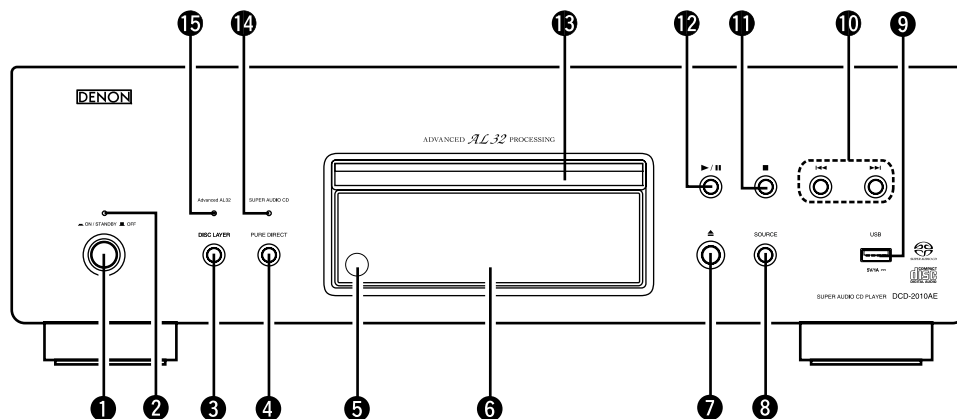
### ПРИМЕЧАНИЕ

Аппарат может неправильно реагировать на команды пульта или пульт может не работать, если на датчик сигналов дистанционного управления падают прямые солнечные лучи, сильный искусственный свет от инверторной люминесцентной лампы или инфракрасного светодиода.

## Названия и функции частей аппарата

Информация о кнопках, функции которых здесь не описаны, приведена на страницах, указанных в круглых скобках ( ).

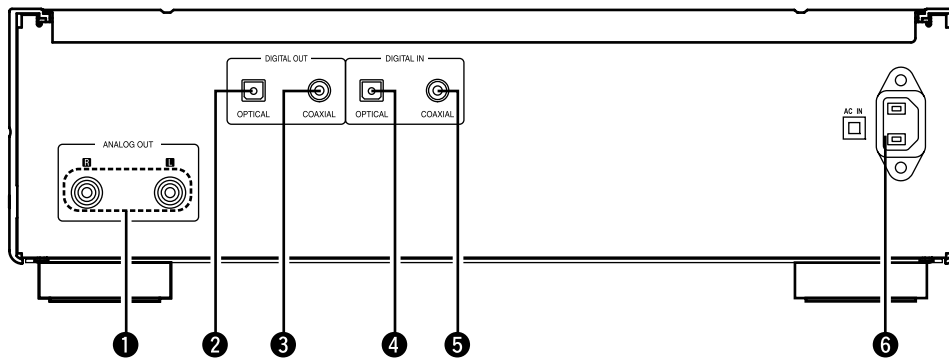
## Передняя панель



- ① Выключатель питания ( **ON**/STANDBY **OFF** (Включение/Режим ожидания Выключение) ) ..... (8)
- ② Индикатор питания ..... (8)
  - Питание включено ..... Зеленый
  - Режим ожидания ..... Красный
  - Питание выключено ..... Выключен
- ③ Кнопка DISC LAYER {Слой диска} ..... (8)
- ④ Кнопка PURE DIRECT {Чистый необработанный звук} ..... (9)
- ⑤ Датчик сигналов дистанционного управления ..... (4)
- ⑥ Дисплей ..... (5)
- ⑦ Кнопка открывания/закрывания лотка для диска ( **▲** ) ..... (3)
- ⑧ Кнопка SOURCE {Источник сигнала} ..... (8)
- ⑨ USB-порт (интерфейс USB) ..... (8)
- ⑩ Кнопки пропуска треков назад/вперед ( **◀◀**, **▶▶** ) ..... (9)
- ⑪ Кнопка остановки ( **■** ) ..... (9)
- ⑫ Кнопка воспроизведения/паузы ( **▶/||** ) ..... (9)
- ⑬ Лоток для диска ..... (3)
- ⑭ Индикатор SUPER AUDIO CD  
Этот индикатор светится при воспроизведении диска формата Super Audio CD.
- ⑮ Индикатор Advanced AL32 Processing  
При загрузке CD или выборе MP3/WMA-файла активируется схема Advanced AL32 Processing (при воспроизведении аналогового сигнала) и загорается этот индикатор. Кроме того, он загорается при подаче цифрового сигнала на один из входов для подключения внешних устройств (OPTICAL или COAXIAL) или USB-порт.

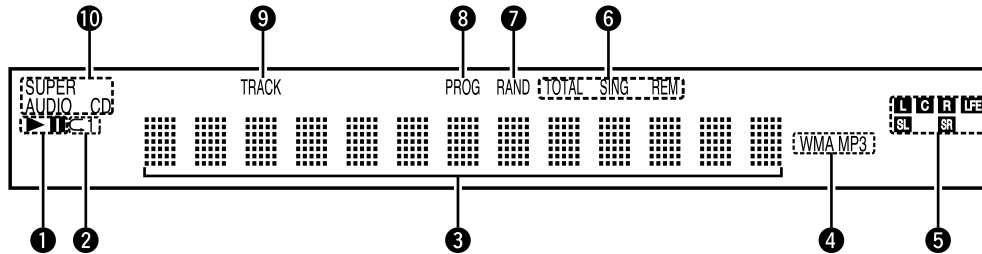


## Задняя панель



- ❶ Разъемы ANALOG OUT {Аналоговый выход} .....(7)
- ❷ Разъем DIGITAL OUT OPTICAL {Цифровой оптический выход} .....(7)
- ❸ Разъем DIGITAL OUT COAXIAL {Цифровой коаксиальный выход} .....(7)
- ❹ Разъем DIGITAL IN OPTICAL {Цифровой оптический вход} .....(7)
- ❺ Разъем DIGITAL IN COAXIAL {Цифровой коаксиальный вход} .....(7)
- ❻ Гнездо для шнура питания (AC IN {Вход переменного тока}) .....(7)

## Дисплей



### ❶ Индикаторы режимов воспроизведения

- ▶ : Во время воспроизведения
- || : Во время паузы

### ❷ Индикаторы режимов повторного воспроизведения

При каждом нажатии кнопки **REPEAT** {Повтор} на пульте дистанционного управления индикаторы переключаются в указанной ниже последовательности.



### ❸ Информационное поле

В этом поле дисплея отображается различная информация в зависимости от режима работы аппарата.

### ❹ Индикаторы форматов воспроизведения

#### ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме FOLDER {Папка} мигает индикатор «MP3» или «WMA».

### ❺ Индикаторы каналов воспроизводимого сигнала

- L: Фронтальный левый
- C: Центральный
- R: Фронтальный правый
- LFE: Сабвуфер
- SL: Левый пространственного звучания
- SR: Правый пространственного звучания

### ❻ Индикаторы отображения времени

- SING REM:** Светится при отображении оставшегося времени воспроизведения одного трека.
- TOTAL REM:** Светится при отображении оставшегося времени воспроизведения всех треков.

### ❼ Индикатор режима воспроизведения в случайном порядке

Светится при воспроизведении в случайном порядке.

### ❽ Индикатор режима запрограммированного воспроизведения

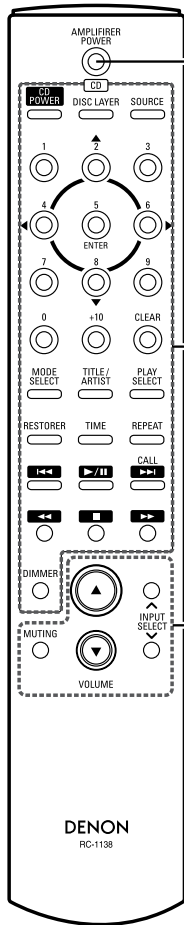
Светится при воспроизведении треков в заданном порядке.

### ❾ Индикатор номера трека

Светится при отображении номера трека.

### ❿ Индикатор воспроизводимого носителя записи

## Пульт дистанционного управления



### Кнопки управления усилителем

Эти кнопки можно использовать для управления усилителем поддерживаемой модели (например, PMA-2010AE). Информацию об управлении усилителем см. в руководстве по эксплуатации усилителя.

### Кнопки управления CD-проигрывателем

Кнопка CD POWER {Режим питания} .....	(8)
Кнопка DISC LAYER {Слой диска} .....	(8)
Кнопка SOURCE {Источник сигнала} .....	(8)
Нумерованные кнопки (0 - 9, +10) .....	(9)
Кнопки перемещения курсора (Δ ∇ ◀ ▶) ...	(10)
Кнопка ENTER {Ввод} .....	(10)
Кнопка CLEAR {Очистить} .....	(10)
Кнопка MODE SELECT {Выбор режима} .....	(10)
Кнопка TITLE/ARTIST {Название/Исполнитель} .....	(10)
Кнопка PLAY SELECT {Режим воспроизведения} .....	(9)
Кнопка RESTORER {Восстановление сжатого сигнала} .....	(12)
Кнопка TIME {Время} .....	(9)
Кнопка REPEAT {Повтор} .....	(9)
Кнопка пропуска треков назад (◀◀) .....	(9)
Кнопка воспроизведения/паузы (▶/  ) .....	(8)
Кнопка пропуска треков вперед (▶▶) / CALL {Вызов} .....	(9, 10)
Кнопка ускоренного перемещения по диску назад (◀◀) .....	(9)
Кнопка остановки (■) .....	(9)
Кнопка ускоренного перемещения по диску вперед (▶▶) .....	(9)
Кнопка DIMMER {Регулятор яркости} .....	(9)

### Кнопки управления усилителем

Эти кнопки можно использовать для управления усилителем поддерживаемой модели (например, PMA-2010AE). Информацию об управлении усилителем см. в руководстве по эксплуатации усилителя.

## Соединения

В этом руководстве пользователя описаны соединения для всех совместимых форматов аудиосигналов. Выбирайте те типы соединений, которые подходят для подключаемых вами устройств.

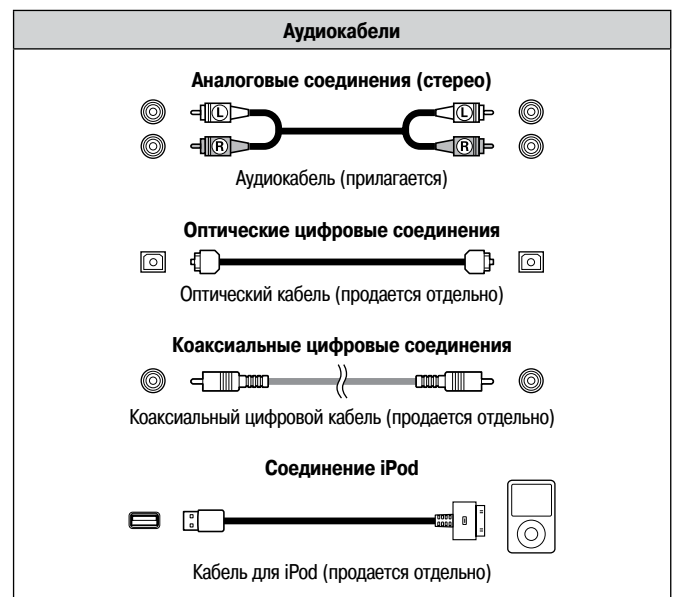
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не подсоединяйте шнур питания к сетевой розетке до тех пор, пока не будут выполнены все межкомпонентные соединения.
- При выполнении соединений также сверяйтесь с руководствами по эксплуатации других компонентов.
- Следите за тем, чтобы каналы были соединены правильно (левый с левым, правый с правым).
- Не связывайте шнуры питания в жгуты вместе с соединительными кабелями. Это может привести к появлению гудения или шумов.

## Подготовка

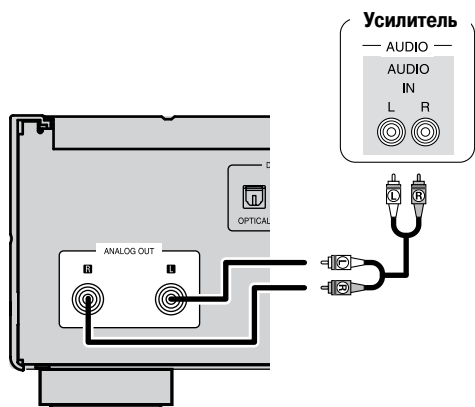
### Используемые соединительные кабели

Выберите кабели в соответствии с подключаемыми устройствами.

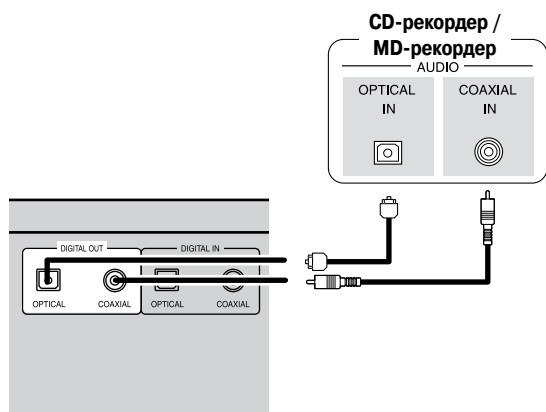


- Прилагаемый пульт дистанционного управления можно использовать для управления усилителями DENON.
- При использовании пульта также сверяйтесь с руководством по эксплуатации усилителя.
- Управление усилителями некоторых моделей невозможно.

## Аналоговые соединения



## Цифровые соединения



- При подключении оптического кабеля (продается отдельно) к разъему оптического цифрового выхода:



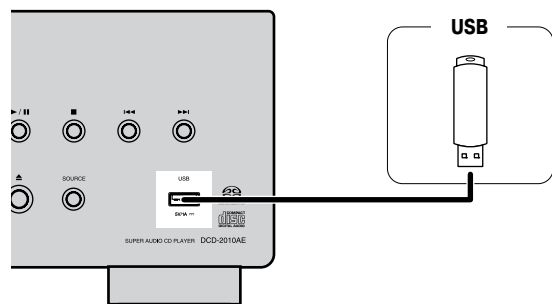
Снимите защитный колпачок, совместите кабель с разъемом по форме соединителей и плотно вставьте до упора.



Храните защитный колпачок в надежном месте, чтобы не потерять. Используйте его, если не пользуетесь разъемом.

## Соединения через USB-порт

### USB-накопитель

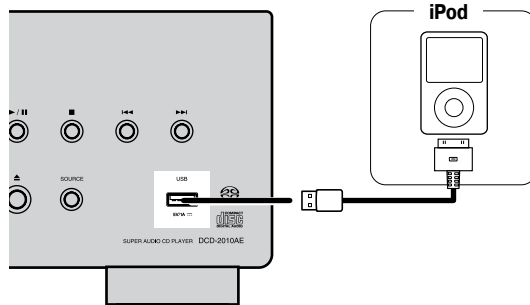


#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При подключении USB-накопителя не пользуйтесь удлинительным кабелем.

- Подключение компьютера USB-кабелем к USB-порту на DCD-2010AE для последующего использования компьютера не даст положительного результата.
- Дополнительная информация о USB-накопителях приведена в разделе «Воспроизводимые форматы файлов, записанных на USB-накопителе» (страницу 14).

## Плейер iPod

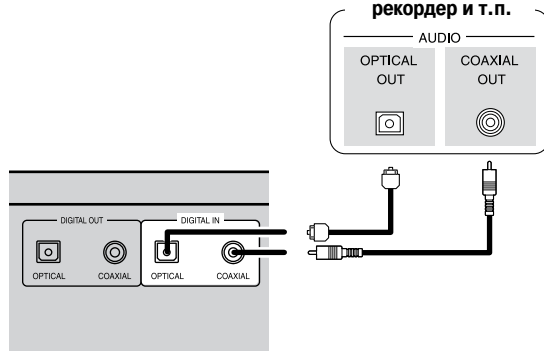


- Для подключения к DCD-2010AE плейера iPod пользуйтесь кабелем, прилагаемым к iPod.
- Возможно воспроизведение файлов из памяти плейеров iPod touch, classic и nano, начиная с 5-го поколения. Дополнительную информацию можно найти в Интернете ([www.denon.com](http://www.denon.com)).

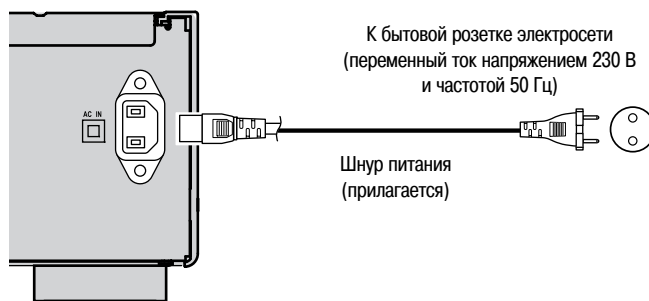
## Соединения разъемов цифрового входа

DCD-2010AE можно использовать в качестве цифро-аналогового преобразователя (страницу 15).

### CD-плейер / спутниковый ресивер / MD-рекордер и т.п.



## Подсоединение шнура питания



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Вставляйте вилку в розетку до упора. Неплотное подключение приведет к появлению шумов.
- Не отсоединяйте шнур питания от розетки, когда аппарат работает.

## После выполнения всех соединений

### Включение питания (страницу 8)

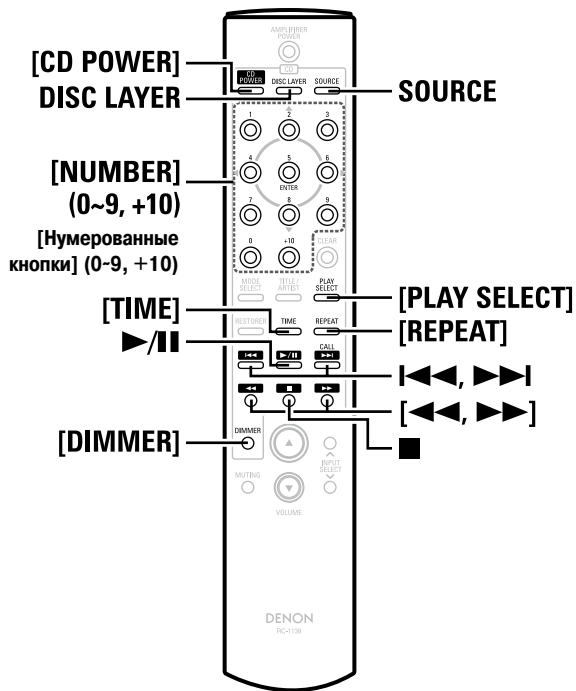
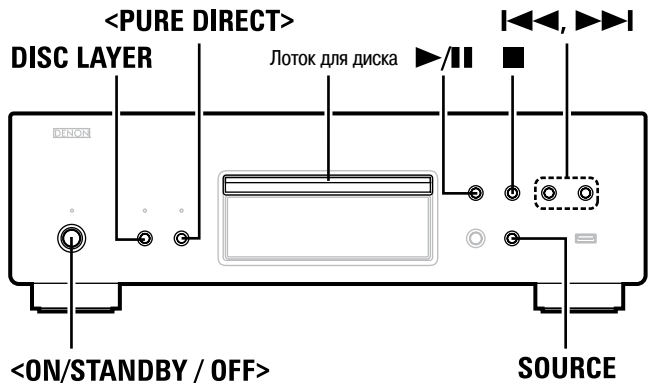
# Воспроизведение

**Обозначения кнопок в данном руководстве**

Кнопки на основном блоке и пульте дистанционного управления → **КНОПКА**

Кнопки только на основном блоке → **<КНОПКА>**

Кнопки только на пульте дистанционного управления → **[КНОПКА]**



## Подготовка

### Настройка слоя с высшим приоритетом воспроизведения для диска Super Audio CD

- Можно задать слой, который при воспроизведении диска после его загрузки будет иметь приоритет.
- По умолчанию задан приоритетный слой «STEREO».

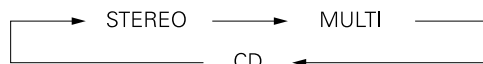
**1** Включите проигрыватель.  
(Нажмите кнопку **<ON/STANDBY / OFF>**.)

**2** Убедитесь, что в проигрывателе нет диска.

※ Если слой переключить в то время, когда в проигрыватель загружен диск, то слой воспроизведения переключается для данного диска, но сама установка слоя с высшим приоритетом воспроизведения не меняется.

**3** Нажимая кнопку **SOURCE**, выберите воспроизводимый носитель «DISC» {Диск}.

**4** Нажимая кнопку **DISC LAYER**, переключитесь на желаемый слой (только для Super Audio CD).



#### [Выбираемые опции]

- STEREO** : Воспроизведение 2-канальной области диска Super Audio CD (установка по умолчанию).
- MULTI** : Воспроизведение многоканальной области диска Super Audio CD. На аналоговый выход проигрывателя подается подвергнутое понижению микшированию 2-канальный сигнал.
- CD** : Воспроизведение CD-слоя диска Super Audio CD.

- ※ Если диск загружен после того, как эта настройка была сделана, на дисплее отображается содержимое, записанное на заданном слое.
- ※ Если загружен диск, не содержащий слоя, заданного для воспроизведения с высшим приоритетом, то на дисплее автоматически выводится содержимое, записанное на другом слое.
- ※ Эта установка сохраняется в памяти проигрывателя и не стирается даже при открывании/закрывании лотка или выключении питания. Для того чтобы изменить эту установку, повторите описанную выше процедуру настройки.



- Приоритетный слой для воспроизведения нельзя задать, если загружен диск или на дисплее отображается индикация «OPEN» {Открыто}.
- Во время воспроизведения многоканального слоя диска на аналоговый выход проигрывателя подается подвергнутое понижению микшированию 2-канальный сигнал.
- Если для диска не задана приоритетная область (слой), порядок воспроизведения будет таким:  
① STEREO ② MULTI ③ CD
- Заданная установка запоминается проигрывателем и сохраняется даже при открывании/закрывании лотка для диска или включении/выключении питания. Если вы хотите изменить текущую установку, задайте новую.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не кладите в лоток для диска посторонние предметы – это может его повредить.

### Перед воспроизведением с USB-накопителя или плеера iPod

**1** Включите проигрыватель.  
(Нажмите кнопку **<ON/STANDBY / OFF>**.)

**2** Подсоедините USB-накопитель или соединительный кабель плеера iPod.

- Если USB-накопитель или плеер iPod подключен к USB-порту DCD-2010AE, режим воспроизведения автоматически переключается на носитель записи «USB» и начинается воспроизведение файлов.



Выбранный режим воспроизведения носителя записи сохраняется в памяти аппарата даже при переключении в режим ожидания.

**Для переключения в режим ожидания**  
Нажмите кнопку **[CD POWER]**.

**Для отмены режима ожидания**  
Еще раз нажмите кнопку **[CD POWER]**.

**Для выключения питания**  
Нажмите кнопку **<ON/STANDBY / OFF>**.

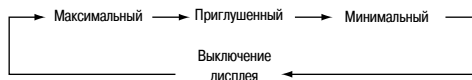
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы выключить питание при воспроизведении диска, обязательно сначала выключите воспроизведение.
- Прежде чем выключать питание, убедитесь, что лоток для диска полностью закрыт.

## Операции, возможные во время воспроизведения

### Переключение уровней яркости дисплея

Последовательно нажимайте кнопку [DIMMER].



※ Уровень яркости дисплея переключается при каждом нажатии кнопки.

### Включение режима Pure Direct

В режиме остановки нажмите кнопку <PURE DIRECT>.

※ В режиме Pure Direct состояние проигрывателя следующее:

- Дисплей: выключен
- Цифровой выход: выключен

## Воспроизведение CD

### Воспроизведение компакт-дисков

**1** Выполните операции подготовки к воспроизведению (☞ раздел «Настройка слоя с высшим приоритетом воспроизведения для диска Super Audio CD» на странице 8).

**2** Нажмите кнопку ▶/||. Загорится индикатор «▶», и начнется воспроизведение.

**Остановка воспроизведения**

Нажмите кнопку ■.

**Временная приостановка воспроизведения**

Нажмите кнопку ▶/||.

Загорится индикатор «||».

※ Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку ▶/||.

**Быстрое перемещение вперед и назад по диску (поиск)**

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте одну из кнопок [◀◀, ▶▶].

**Переход к началу треков (пропуск)**

Во время воспроизведения нажимайте одну из кнопок [◀◀, ▶▶].

※ На диске будет пропущено число треков, равное числу нажатий кнопки.

※ При однократном нажатии кнопки перехода назад воспроизведение вернется к началу трека, воспроизводимого на текущий момент.

**Для прямого доступа к нужному треку и его воспроизведения (только с пульта дистанционного управления)**

Нажимайте [нумерованные кнопки] (0 ~ 9, +10), чтобы выбрать трек.

[Пример]: Трек 4 : [4]

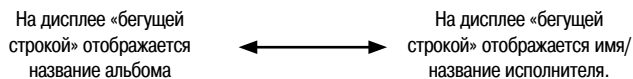
[Пример]: Трек 12 : [+10], [2]

[Пример]: Трек 20 : [+10], [+10], [0]

### Как активировать отображение текста на дисплее (только для Super Audio CD)

- При использовании диска Super Audio CD, на котором, помимо звука, записана текстовая информация, эту информацию можно выводить на дисплей в режиме остановки или воспроизведения.
- На дисплее могут быть выведены название альбома, имя/название исполнителя и названия треков.
- На дисплее возможно отображение заглавных и строчных букв, цифр и некоторых символов.

В режиме остановки нажимайте кнопку [TITLE/ARTIST].



※ Отображаемая информация переключается при каждом нажатии кнопки.

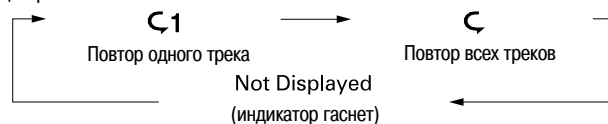


Чтобы во время отображения текста переключиться на информацию о времени записи, нажмите кнопку [TIME].

### Повторное прослушивание треков (повторное воспроизведение)

Нажимайте кнопку [REPEAT].

При каждом нажатии кнопки начинается повторное воспроизведение в соответствующем режиме.



[Выбираемые опции]

◁ 1 (Повтор одного трека) : Повторяющимся образом воспроизводится только 1 трек.

◁ (Повтор всех треков) : Повторяющимся образом воспроизводятся все треки.

Not Displayed (индикатор гаснет) : Возобновляется обычное воспроизведение.

### Прослушивание треков в случайном порядке (воспроизведение в случайном порядке)

**1** В режиме остановки нажимайте кнопку [PLAY SELECT], пока не загорится индикатор «RAND».

※ При каждом нажатии кнопки [PLAY SELECT] индикация меняется в следующем порядке:



**2** Нажмите кнопку ▶/||. Треки начнут воспроизводиться в случайном порядке.

**Отмена воспроизведения в случайном порядке**

В режиме остановки дважды нажмите кнопку [PLAY SELECT].

Индикатор «RAND» погаснет.

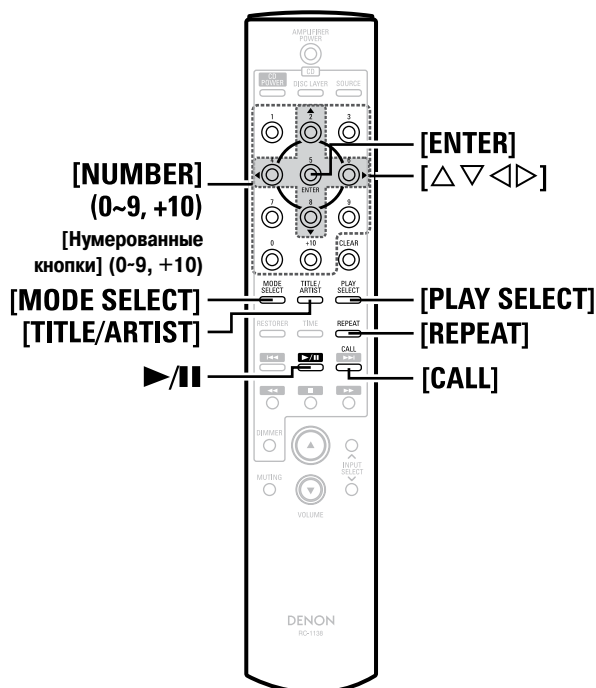
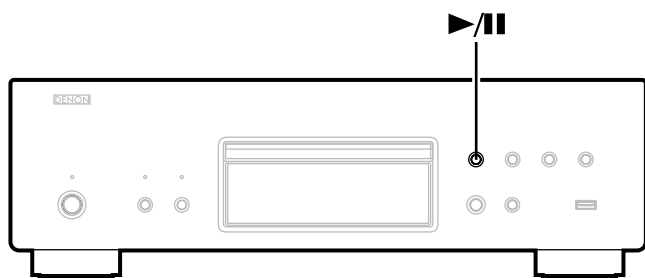
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Во время воспроизведения в случайном порядке перемещение по трекам для поиска нужного места записи невозможно.



### Обозначения кнопок в данном руководстве

- Кнопки на основном блоке и пульте дистанционного управления → **КНОПКА**
- Кнопки только на основном блоке → **<КНОПКА>**
- Кнопки только на пульте дистанционного управления → **[КНОПКА]**



## Прослушивание треков в желаемом порядке (воспроизведение по программе)

Можно запрограммировать до 20 треков.

**1** В режиме остановки нажимайте кнопку **[PLAY SELECT]**, пока не загорится индикатор «PROG».

※ При каждом нажатии кнопки **[PLAY SELECT]** индикация меняется в следующем порядке:



**2** Используйте для выбора треков **[нумерованные кнопки] (0 - 9, +10)**. [Пример]

Чтобы запрограммировать треки 3, 12 и 7 для воспроизведения в таком порядке, последовательно нажмите кнопки **[3], [+10], [2], [7]**.

**3** Нажмите кнопку **▶/||**.

Начнется воспроизведение треков в запрограммированном порядке.

## □ Проверка запрограммированного порядка воспроизведения

В режиме остановки нажимайте кнопку **[CALL]**.

При каждом нажатии кнопки на дисплее будут один за другим появляться номера треков в порядке их программирования.

## □ Чтобы удалить последний запрограммированный трек

В режиме остановки нажимайте кнопку **[CLEAR]**.

При каждом нажатии кнопки стирается последний запрограммированный трек.

## □ Удаление всех запрограммированных треков

В режиме остановки нажмите кнопку **[PLAY SELECT]**.



- При нажатии кнопки **[REPEAT]** во время воспроизведения по программе треки начинают воспроизводиться в запрограммированном порядке повторяющимся образом.
- При использовании дисков с MP3/WMA-файлами воспроизведение по программе невозможно.

## Воспроизведение MP3- и WMA-файлов

Существует множество Интернет-сайтов, где выложены музыкальные файлы формата MP3 или WMA (Windows Media® Audio), которые можно загрузить (скачать). Музыка (файлы), скачиваемую с таких сайтов, можно записывать на диски CD-R или CD-RW и воспроизводить на проигрывателе DCD-2010AE.

«Windows Media» и «Windows» – зарегистрированные товарные знаки или товарные знаки американской компании Microsoft Corporation в США и других странах.

## О файлах форматов MP3 и WMA, которые могут воспроизводиться

Могут воспроизводиться диски CD-R и CD-RW, записанные в указанном ниже формате.

### Формат программного обеспечения записи

ISO9660 level 1

※ Диски, записанные в других форматах, могут воспроизводиться неправильно.

### Максимальное число воспроизводимых файлов и папок

Общее число папок и файлов: 1000

Число папок: 255

### Поддерживаемые форматы файлов

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)

WMA (Windows Media Audio)

## Поддерживаемые тэговые данные

ID3-тэги (версии 1x и 2x)

Мета-тэги

(совместимые с названиями композиций, исполнителей и альбомов)

Воспроизводимые MP3/WMA-файлы			
Формат файлов	Частота дискретизации	Битрейт	Расширение имени файла
MP3	32; 44,1; 48 кГц	32 ~ 320 кбит/с	.mp3
WMA	32; 44,1; 48 кГц	64 ~ 160 кбит/с	.wma



- На этом проигрывателе воспроизводятся только музыкальные файлы, не охраняемые авторским правом (не защищенные от копирования).
- Обязательно добавляйте к именам MP3- или WMA-файлов расширения, соответственно, «.MP3» или «.WMA». Файлы с любыми другими расширениями или без расширений воспроизводиться не будут.
- Согласно законодательству об авторском праве, сделанные вами записи должны использоваться вами только для персонального прослушивания и не должны использоваться никаким иным образом без согласия правообладателей.

### Установки режима папки и режима диска

Кнопкой [MODE SELECT] выберите воспроизводимый диапазон файлов.

#### • Folder mode {Режим папки}

Мигает индикатор «WMA» или «MP3».

Воспроизводятся все файлы в выбранной папке.

#### • Disc mode {Режим диска}

Мигает индикатор «WMA» или «MP3».

Воспроизводятся все файлы на диске.

## Воспроизведение MP3- и WMA-файлов

### 1 Загрузите в лоток для диска диск CD-R или CD-RW, содержащий музыкальные файлы формата MP3 или WMA (☞ страницу 3).

### 2 Кнопкой [MODE SELECT] выберите режим папки или диска.

☞ См. раздел «Установки режима папки и режима диска» (☞ страницу 11).

### 3 Нажмите кнопку ▶/||.

Начнется воспроизведение.

#### Смена воспроизводимой папки

Выберите желаемую папку с помощью кнопок [Δ, ▽] и нажмите [ENTER].

#### Смена воспроизводимого файла

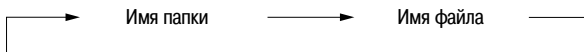
Выберите желаемый файл с помощью кнопок [◀, ▶] и нажмите [ENTER].



При выборе папки воспроизведение начинается с первого трека в папке.

#### Переключение информации, отображаемой на дисплее

Во время воспроизведения нажмите кнопку [TITLE/ARTIST].



☞ На дисплее DCD-2010AE отображаются имена папок и файлов. Отображается до 11 символов, в т.ч. буквы, цифры и нижнее подчеркивание. Неотображаемые символы заменяются звездочками.

☞ Поддерживается отображение следующих символов:

A ~ Z | a ~ z | 0 ~ 9

! " # \$ % & ; : < > ? @ \ [ ] \_ ` | { } ~ ^ ' ( ) \* + , - . / = (пробел)

## Прослушивание MP3- или WMA-файлов в случайном порядке (воспроизведение в случайном порядке)

### 1 Кнопкой [MODE SELECT] выберите режим диска.

☞ См. раздел «Установки режима папки и режима диска» (☞ страницу 11).

### 2 В режиме остановки нажмите кнопку [PLAY SELECT].

Загорится индикатор «RAND».

### 3 Нажмите кнопку ▶/|| или [ENTER].

Треки будут автоматически выбраны и воспроизведены в случайном порядке.

#### Отмена воспроизведения в случайном порядке

В режиме остановки нажмите кнопку [PLAY SELECT].

- Индикатор «RAND» погаснет.

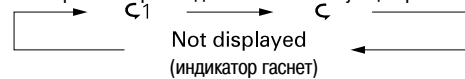
## Прослушивание MP3- или WMA-файлов в режиме повтора (повторное воспроизведение папки/диска)

### 1 Кнопкой [MODE SELECT] выберите режим папки или диска.

☞ См. раздел «Установки режима папки и режима диска» (☞ страницу 11).

### 2 Нажимая кнопку [REPEAT], выберите режим повтора.

Начнется повторное воспроизведение в соответствующем режиме.



### 3 Нажмите кнопку ▶/||.

Файлы в выбранной папке или все файлы на диске будут воспроизводиться повторяющимся образом.

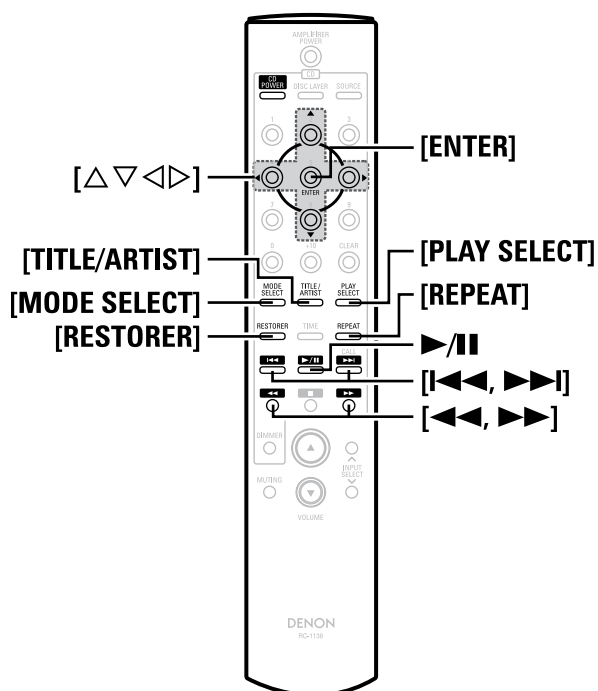
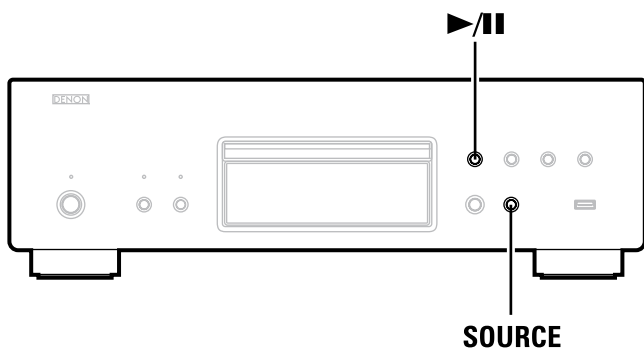
#### Отмена режима повтора папки/диска

Нажимайте кнопку [REPEAT], пока индикатор «C» не погаснет.

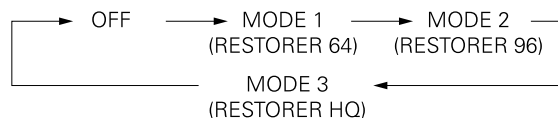


### Обозначения кнопок в данном руководстве

- Кнопки на основном блоке и пульте дистанционного управления → **КНОПКА**
- Кнопки только на основном блоке → **<КНОПКА>**
- Кнопки только на пульте дистанционного управления → **[КНОПКА]**



- Функция RESTORER эффективна при воспроизведении MP3- и WMA-файлов, записанных на диске или USB-накопителе, а также при воспроизведении файлов с плеера iPod. Если с помощью кнопки **SOURCE** выбрана установка «EXT IN OPT» {Оптический вход для внешнего устройства} или «EXT IN COAX» {Коаксиальный вход для внешнего устройства}, эта функция неэффективна.
- Требуемую установку данной функции также можно задать нажатиями кнопки **[RESTORER]** во время воспроизведения.



### О функции RESTORER

Такие форматы сжатия аудиосигнала, как MP3, WMA (Windows Media Audio) и MPEG-4 AAC, уменьшают объем данных путем удаления составляющих сигнала, трудноразличимых для человеческого уха. Функция RESTORER генерирует сигнальные составляющие, удаленные в результате сжатия, восстанавливая звучание, близкое к оригинальному. Кроме того, она обеспечивает более полноценное восприятие громкости нижних и верхних частот, делая звук при воспроизведении сжатых аудиосигналов более насыщенным.

## Воспроизведение файлов, записанных на плеере iPod®

При помощи проигрывателя DCD-2010AE можно воспроизводить музыкальные файлы, записанные на плеере iPod. Кроме того, плеером iPod можно управлять с основного блока или пульта дистанционного управления.



Маркировка «Made for iPod» {Сделано для iPod} означает, что вспомогательное электронное устройство предназначено для работы именно с плеером iPod и сертифицировано разработчиком на соответствие техническим требованиям компании Apple.

Компания Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие нормам безопасности и регулятивным нормам.

iPod — товарный знак Apple Inc., зарегистрированный в США и других странах.

※ Плеер iPod может использоваться только для копирования или воспроизведения не защищенных авторским правом материалов или материалов, копирование и воспроизведение которых в целях индивидуального использования разрешено законом. Убедитесь, что ваши действия не нарушают законодательство об авторском праве.

### Воспроизведение MP3- и WMA-файлов

## Воспроизведение с использованием функции RESTORER {Восстановление сжатого сигнала}

Эта функция восстанавливает сжатые аудиосигналы до состояния, в котором они были до сжатия, и обеспечивает более полноценное восприятие громкости нижних и верхних частот, делая воспроизводимый звук более насыщенным.

Нажмите кнопку **[RESTORER]** для выбора режима RESTORER.

### [Выбираемые опции]

- OFF** : Функция RESTORER не используется.
- MODE 1 (RESTORER 64)** : Оптимальный режим для сжатых аудиосигналов с очень слабыми верхними частотами.
- MODE 2 (RESTORER 96)** : Применяется подходящее усиление нижних и верхних частот для всех сжатых аудиосигналов.
- MODE 3 (RESTORER HQ)** : Оптимальный режим для сжатых аудиосигналов с нормальными верхними частотами.



## Воспроизведение файлов, записанных на плеере iPod®

**1** Выполните операции подготовки к воспроизведению (☞ раздел «Перед воспроизведением с USB-накопителя или плеера iPod» на странице 8).

**2** Кнопкой [MODE SELECT] выберите режим отображения информации на дисплее.

Режим отображения переключается при каждом нажатии кнопки.

Выбираемый режим		Режим просмотра (BROWSE)	Дистанционный режим (REMOTE)
Местоположение дисплея		Дисплей основного блока	Дисплей плеера iPod
Воспроизводимые файлы	Аудиофайлы	○	○
	Видеофайлы	×	○
Активные кнопки	На пульте ДУ и основном блоке DCD-2010AE	○	○
	На плеере iPod	×	○

**3** Кнопками [△, ▽] выберите нужный пункт, а затем, нажимая кнопку [ENTER] или [▷], выберите музыкальный файл для воспроизведения.

**4** Нажмите кнопку ▶/||. Начнется воспроизведение.

### Соответствие кнопок пульта ДУ и плеера iPod

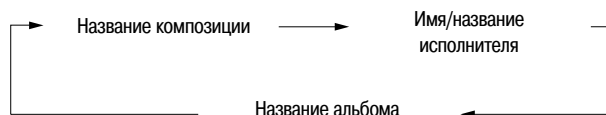
Кнопки пульта дистанционного управления	Кнопки плеера iPod	Функция проигрывателя DCD-2010AE
▶/	▶/	Воспроизведение трека ※ Воспроизведение/пауза в дистанционном режиме
◀◀, ▶▶	◀◀, ▶▶	Воспроизведение трека с начала/Воспроизведение следующего трека
◀◀, ▶▶ (Нажать и удерживать) ◀◀, ▶▶	◀◀, ▶▶ (Нажать и удерживать)	Ускоренное перемещение по треку в прямом/обратном направлении
△, ▽	Манипулятор Click Wheel	Выбор пункта
ENTER или ▷	Выбрать	Подтверждение выбора или воспроизведение трека
MODE SELECT	–	Переключение между режимом просмотра и дистанционным режимом.
REPEAT	–	Переключение функций повторного воспроизведения
PLAY SELECT	–	Переключение функций воспроизведения в случайном порядке
◀	MENU	Вывод меню на экран или возврат в предыдущее меню

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Компания DENON не несет никакой ответственности за потерю данных, записанных на плеере iPod.
- В зависимости от типа плеера iPod и версии программного обеспечения некоторые функции могут не работать.

### Переключение информации, отображаемой на дисплее (только в режиме просмотра)

Во время воспроизведения нажимайте кнопку [TITLE/ARTIST]. Режим отображения переключается при каждом нажатии кнопки.



#### ☐ Переключение на отображение времени

Нажмите кнопку [TIME].

### Воспроизведение с использованием функции RESTORER

См. раздел «Воспроизведение с использованием функции RESTORER» на странице 12.

## Отсоединение плеера iPod

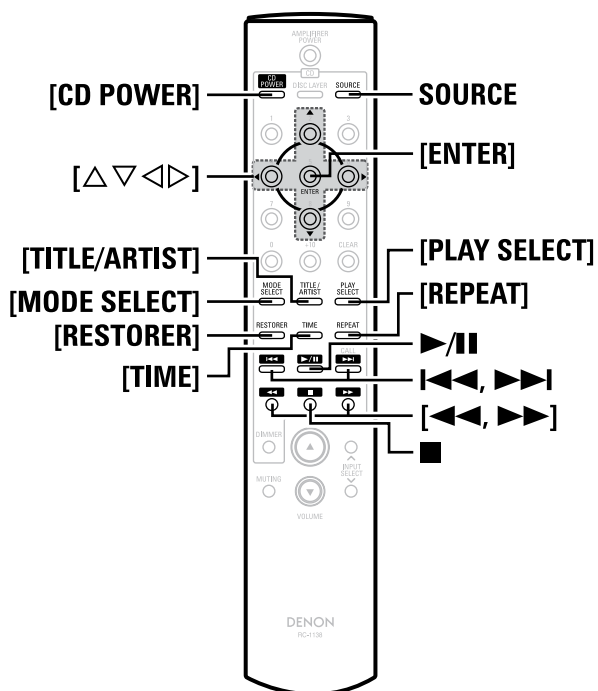
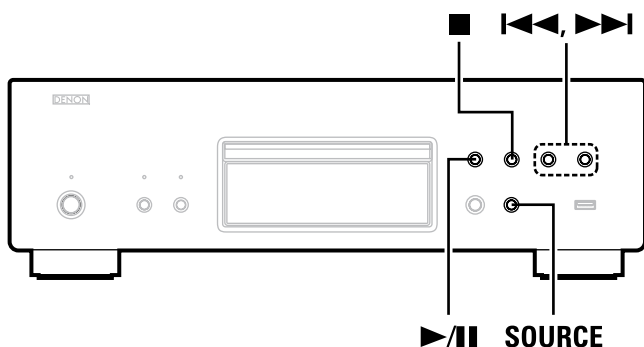
**1** Нажмите кнопку [■].

**2** Отсоедините кабель плеера iPod от USB-порта.



### Обозначения кнопок в данном руководстве

- Кнопки на основном блоке и пульте дистанционного управления → **КНОПКА**
- Кнопки только на основном блоке → **<КНОПКА>**
- Кнопки только на пульте дистанционного управления → **[КНОПКА]**



## Воспроизведение файлов, записанных на USB-накопителе

### Воспроизводимые форматы файлов, записанных на USB-накопителе

С USB-накопителей можно воспроизводить файлы, записанные в указанных ниже форматах.

#### Файловые системы, совместимые с USB-устройствами

«FAT16» or «FAT32»

※ Если USB-накопитель содержит несколько разделов, воспроизводятся только файлы, записанные в разделе верхнего уровня.

#### Максимальное число воспроизводимых файлов и папок

Максимальное число файлов в папке: 255

Максимальное число папок: 255

#### Поддерживаемые форматы файлов

MPEG-1 Audio Layer-3

WMA (Windows Media Audio)

## Поддерживаемые тэговые данные

ID3-тэги (версии 1.x и 2.x)

Мета-тэги

(поддерживающие названия композиций, исполнителей и альбомов)

Воспроизводимые MP3/WMA-файлы			
Формат файлов	Частота дискретизации	Битрейт	Расширение имени файла
MP3	32; 44,1; 48 кГц	32 ~ 320 кбит/с	.mp3
WMA	32; 44,1; 48 кГц	64 ~ 192 кбит/с	.wma



На данном аппарате могут воспроизводиться только не защищенные авторскими правами музыкальные файлы.

※ Контент, скачиваемый с платных Интернет-сайтов, охраняется авторским правом. Кроме того, файлы, кодированные в формате WMA и сгруппированные с компакт-диска (CD) или аналогичного носителя на компьютер, могут в зависимости от установок параметров компьютера быть охраняемыми авторским правом (защищенными от копирования).

### Воспроизведение файлов, записанных на USB-накопителе

**1** Выполните операции подготовки к воспроизведению (☞ раздел «Перед воспроизведением с USB-накопителя или плеера iPod» на странице 8).

**2** Кнопкой [MODE SELECT] выберите режим папки или диска.

※ См. раздел «Установки режима папки и режима диска» (☞ страницу 11).

**3** Нажмите кнопку ►/II. Начнется воспроизведение.

Чтобы переключиться на другую папку или файл во время воспроизведения

- Папка  
Одной из кнопок [Δ, ∇] выберите папку, затем нажмите кнопку [ENTER].
- Файл  
Одной из кнопок [◀, ▶] выберите файл, затем нажмите кнопку [ENTER].  
Для выбора файла можно использовать кнопки [◀◀, ▶▶].

※ При подключении USB-накопителя номера папок и файлов задаются автоматически.

Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку ■.

Временная приостановка воспроизведения

Нажмите кнопку ►/II.

Загорится индикатор «II».

※ Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку ►/II.

Быстрое перемещение вперед и назад по диску (поиск)

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте одну из кнопок [◀◀, ▶▶].

**Повторное воспроизведение**

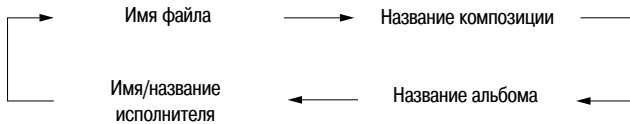
Нажмите кнопку [REPEAT].

**Воспроизведение в случайном порядке**

В режиме остановки нажмите кнопку [PLAY SELECT].

**Переключение информации, отображаемой на дисплее**

Во время воспроизведения нажимайте кнопку [TITLE/ARTIST].



※ Поддерживается отображение следующих символов:

A ~ Z | a ~ z | 0 ~ 9

! " # \$ % & ; : < > ? @ \ [ ] \_ ` | { } ~ ^ ' ( ) \* + , - . / = (пробел)

**Переключение на отображение времени**

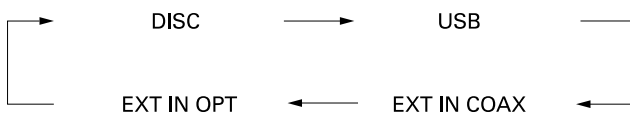
Нажмите кнопку [TIME].

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Компания DENON не несет ответственности ни за какую потерю или повреждение данных на USB-накопителях при использовании такого накопителя, подключенного к DCD-2010AE.
- USB-накопители не будут работать через USB-концентратор.
- Компания DENON не гарантирует, что все USB-накопители будут работать в сочетании с данным аппаратом или потреблять от него электроэнергию. Если используется портативный жесткий диск типа USB HDD, к которому для подачи питания можно подсоединить адаптер переменного тока, рекомендуем пользоваться адаптером.

**Использование в качестве цифро-аналогового преобразователя**

Нажимая кнопку SOURCE, выберите установку «EXT IN COAX» {Коаксиальный вход для внешнего устройства} или «EXT IN OPT» {Оптический вход для внешнего устройства}.



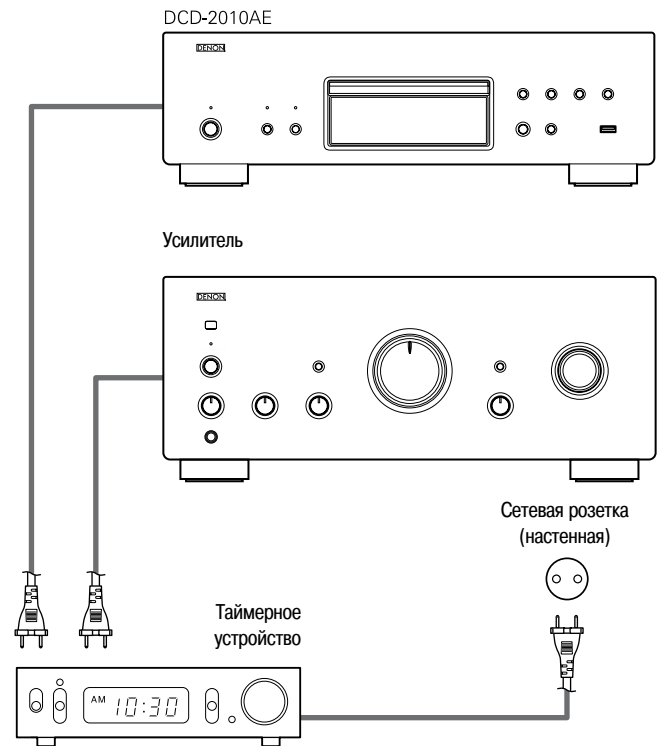
- ※ Цифры в индикации «EXT IN ○○k» зависят от частоты дискретизации входа для внешнего устройства.
- ※ Если определить частоту дискретизации невозможно, дисплей мигает.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- На вход DCD-2010AE могут подаваться сигналы с линейной импульсно-кодовой модуляцией (формат Linear PCM) и частотами дискретизации 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц, 64 кГц, 88,2 кГц, 96 кГц, 128 кГц, 176,4 кГц и 192 кГц. Не подавайте на вход проигрывателя сигналы других форматов: CD-ROM, Dolby Digital и DTS. Они вызывают шумовые помехи и могут повредить акустические системы.
- Если частота дискретизации меняется, например при переключении с режима A на режим B при подаче на вход сигнала радиовещания со спутника, то в течение 1-2 секунд может работать функция приглушения звука.

**Использование функции воспроизведения под управлением таймера**

- 1 Включите питание подключенных компонентов аудиосистемы.
- 2 Установите переключатель входов на усилителе в положение, соответствующее тем входным разъемам, к которым подключен CD-проигрыватель.
- 3 Загрузите диск либо подключите USB-накопитель или плеер iPod.
- 4 Задайте на аудиотаймере желаемые значения времени включения и выключения компонентов.
  - ※ Также сверьтесь с руководством по эксплуатации аудиотаймера.
- 5 Переключите таймер в состояние «ON» {Вкл.}.
  - Питание компонентов, подключенных к таймеру, автоматически выключится.
  - ※ По достижении запрограммированного времени включения питание компонентов включится, и начнется воспроизведение.



# Нахождение и устранение неисправностей

В случае возникновения той или иной проблемы сначала проверьте следующее:

1. Правильно ли выполнены соединения?
2. Соблюдаете ли вы требования данного руководства пользователя?

Если данный аппарат не работает должным образом, проверьте пункты приведенной ниже таблицы. Если это не устраняет проблему, то аппарат, возможно, неисправен. В этом случае немедленно отсоедините шнур питания от электросети и обратитесь по месту приобретения аппарата.

## [Проблемы общего характера]

Признак	Возможная причина	Способы устранения	Справочные страницы
Не открывается лоток для диска.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не включено питание.</li> </ul>	Включите питание.	8
Даже когда диск загружен, на дисплее отображается сообщение «NO DISC» {Нет диска}.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Диск загружен неправильно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Загрузите диск правильно.</li> </ul>	3
Даже когда диск загружен, на дисплее отображается сообщение «TRACK0 0m00s» {0 треков, 00 мин. 00 сек.}.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Загружен диск формата, отличного от CD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Загрузите диск формата CD.</li> </ul>	3
Воспроизведение не начинается даже при нажатии кнопки ►/  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Диск грязный или поцарапанный.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Протрите или замените диск.</li> </ul>	3
Звук отсутствует или искажен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• К усилителю неправильно подключены выходные кабели.</li> <li>• Неправильно заданы параметры настройки или режим функционирования усилителя.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте соединения.</li> <li>• Проверьте параметры настройки и режим функционирования усилителя и при необходимости скорректируйте.</li> </ul>	7 –
Определенный фрагмент диска не воспроизводится должным образом.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Диск грязный или поцарапанный.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Протрите или замените диск.</li> </ul>	3
Не осуществляется воспроизведение по программе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Треки запрограммированы неправильно.</li> <li>• Для MP3- и WMA-файлов воспроизведение по программе невозможно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Запрограммируйте правильно.</li> <li>• Используйте диск формата Audio CD.</li> </ul>	10 10
Не воспроизводится диск CD-R или CD-RW.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Диск не был финализирован.</li> <li>• Условия записи не соответствовали необходимым требованиям или использовался диск низкого качества.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Финализируйте диск, прежде чем включать его воспроизведение.</li> <li>• Используйте диск, записанный должным образом.</li> </ul>	2 2
Аппарат не реагирует на нажатия кнопок пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разрядились батарейки.</li> <li>• Пульт ДУ находится слишком далеко от аппарата.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените батарейки новыми.</li> <li>• Перенесите пульт поближе к аппарату.</li> </ul>	3 4
Не воспроизводятся файлы формата MP3 или WMA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы выбрали защищенный авторскими правами WMA-файл или файл, нормальное воспроизведение которого невозможно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кнопкой ◀ или ▶ на пульте ДУ выберите другой файл.</li> </ul>	11

## [iPod]

Признак	Возможная причина	Способы устранения	Справочные страницы
Не воспроизводятся файлы с плеера iPod.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неправильно подключен соединительный кабель.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите кабель правильно.</li> </ul>	7

## [USB]

Признак	Возможная причина	Способы устранения	Справочные страницы
При подключении USB-накопителя на дисплее отображается индикация «NO DEVICE» {Устройство не распознано}.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Аппарат не распознает USB-накопитель.</li> <li>• Подключенный USB-накопитель не соответствует классу запоминающих устройств большой емкости или стандартам MTP.</li> <li>• Аппарат не может распознать подключенный USB-накопитель.</li> <li>• USB-накопитель подключен через USB-концентратор.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте соединение.</li> <li>• Подключите USB-накопитель, соответствующий классу запоминающих устройств большой емкости или стандартам MTP.</li> <li>• Это не является неисправностью. Компания DENON не гарантирует, что любой USB-накопитель, подключенный к аппарату, будет работать или получать питание от порта.</li> <li>• Подключите USB-накопитель к USB-порту напрямую.</li> </ul>	7 - - -
Не воспроизводятся файлы, записанные на USB-накопителе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Файловая система USB-накопителя отличается от FAT16 или FAT32.</li> <li>• USB-накопитель поделен на несколько разделов.</li> <li>• Файлы записаны в несовместимом формате.</li> <li>• Воспроизводимый файл защищен от копирования.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отформатируйте USB-накопитель по стандарту FAT16 или FAT32. Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации USB-накопителя.</li> <li>• Если USB-накопитель поделен на несколько разделов, могут воспроизводиться только файлы из раздела верхнего уровня.</li> <li>• Запишите файлы в совместимом формате.</li> <li>• Данный аппарат не воспроизводит файлы, имеющие защиту от копирования.</li> </ul>	- - 14 14

# Технические характеристики

Аудиохарактеристики	[Super Audio CD]	[CD]	Цифровой выход	
<b>Аналоговый выход</b>			<b>Коаксиальный:</b>	- 0,5 В (двойная амплитуда)/75 Ом
<b>Число каналов:</b>	2 канала	2 канала	<b>Оптический:</b>	- -15 ~ -21 дБ относительно уровня 1 мВт
<b>Диапазон воспроизводимых частот:</b>	2 Гц – 100 кГц	2 Гц – 20 кГц	<b>Длина волны светового излучения:</b>	- 660 нм
<b>Амплитудно-частотная характеристика</b>	2 Гц – 50 кГц (-3 дБ)	2 Гц – 20 кГц	<b>Общие характеристики</b>	
<b>Отношение сигнал – шум:</b>	113 дБ (слышимый диапазон)	119 дБ	<b>Источник питания:</b>	Сеть переменного тока напряжением 230 В и частотой 50 Гц
<b>Динамический диапазон:</b>	110 дБ (слышимый диапазон)	100 дБ	<b>Потребляемая мощность:</b>	33 Вт В режиме ожидания: 0,3 Вт или менее
<b>Гармонические искажения:</b>	0,0008 % (1 кГц, слышимый диапазон)	0,0017 % (1 кГц)	<b>Максимальные наружные размеры:</b>	434 (Ш) x 137 (В) x 336 (Г) мм
<b>Детонация:</b>	Ниже пределов измерения	Ниже пределов измерения	<b>Масса:</b>	13,5 кг
<b>Уровень выходного сигнала:</b>	2,0 В (10 кОм)	2,0 В (10 кОм)	<b>Пульт дистанционного управления (RC-1138)</b>	
<b>Тип сигнала:</b>	1-битовый DSD	16-битовая линейная ИКМ	<b>Способ дистанционного управления:</b>	Передача ИК-импульсов
<b>Частота дискретизации:</b>	2,822 МГц	44,1 кГц	<b>Источник питания:</b>	2 батарейки типоразмера R03/AAA
<b>Воспроизводимые диски:</b>	Super Audio CD	Компакт-диски	<b>Максимальные наружные размеры:</b>	44 (Ш) x 223 (В) x 22 (Г) мм
			<b>Масса:</b>	165 г (с батарейками)

\* В целях усовершенствования аппарата его технические характеристики и конструкция могут быть изменены без уведомления.

## Алфавитный указатель

М	
MP3-файлы .....	11
У	
USB-накопитель .....	14
W	
WMA-файлы .....	11
А	
Аналоговые соединения .....	7
Аудиокабель .....	6
Б	
Батарейки .....	3
В	
Воспроизведение CD .....	9
Воспроизведение в случайном порядке .....	9
Воспроизведение по программе .....	10
Воспроизведение треков в желаемом порядке .....	10
Временная приостановка воспроизведения .....	9
Г	
Гибридный диск .....	2
Д	
Двухслойный диск .....	2
Диски CD-R/CD-RW .....	2
Диски Super Audio CD .....	
Дисплей .....	5
И	
Используемые соединительные кабели .....	6
К	
Коаксиальный цифровой кабель .....	6
М	
Музыкальные CD .....	2
О	
Однослойный диск .....	2
Оптический кабель .....	6
Остановка воспроизведения .....	9

П	
Переход к началу треков .....	9
Плеер iPod .....	12
Повтор всех треков .....	9
Повтор одного трека .....	9
Повторное воспроизведение .....	9
Повторное прослушивание треков .....	9
Поиск .....	9
Пропуск треков .....	9
Прослушивание треков в случайном порядке .....	9
Пульт дистанционного управления .....	6
Р	
Расширение .....	11
Режим Pure Direct .....	9
Режим диска .....	11
Режим папки .....	11
С	
Слой CD .....	2
Слой HD .....	2
Слой с высшим приоритетом для воспроизведения .....	8
Соединения цифрового входа .....	7
У	
Ускоренное перемещение по диску вперед .....	9
Ускоренное перемещение по диску назад .....	9
Ф	
Финализация .....	2
Формат файла .....	11
Функция RESTORER .....	12
Функция воспроизведения под управлением таймера .....	15
Ц	
Цифро-аналоговый преобразователь .....	15
Цифровые соединения .....	7
Ш	
Шнур питания .....	7
Я	
Яркость дисплея .....	9

**DENON**

[www.denon.com](http://www.denon.com)

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.